

<p><b>ВИСШЕ УЧИЛИЩЕ ПО МЕНИДЖМЪНТ ЗАПОВЕД № V-010/20.10.2021 г.</b></p>	<p><b>VARNA UNIVERSITY OF MANAGEMENT ORDER № V-010/20.10.2021</b></p>
<p>Настоящата заповед се издава в съответствие със Заповед РД-01-856/19.10.2021 на Министерство на здравеопазването, касае провеждането на учебен процес и не засяга други административни дейности. Тези политики отменят всяка противоречаща политика във вътрешните регулаторни документи на ВУМ. Посочените срокове в тази заповед могат да бъдат променени в съответствие с политиките на държавни и местни органи.</p>	<p>This order is issued in accordance with Order RD-01-856 / 19.10.2021 of the Ministry of Health, refers to the conduct of educational activities and does not affect other administrative activities. These policies override any conflicting policies in the internal regulatory documents of VUM. The deadlines specified in this order may be changed in accordance with the policies of state and local authorities.</p>
<p>1. Учебните занятия във ВУМ ще се провеждат онлайн в периода от 21 до 25 октомври 2021 г. вкл.</p>	<p>1. The classes at VUM will be held online in the period from 21 to 25 October 2021, including.</p>
<p>2. Считано от 26 октомври 2021 г. се възобновява присъствената форма на обучение във ВУМ.</p>	<p>2. As of October 26, 2021, the face-to-face (F2F) mode of teaching at VUM will be resumed.</p>
<p>3. Онлайн формата на преподаване ще продължи за част от дисциплините, като за всяка промяна студентите ще бъдат своевременно уведомявани по имейл и чрез учебния разпис.</p>	<p>3. The online form of teaching will continue for some of the disciplines and the students will be notified of any changes in a timely manner both by e-mail and through the semester schedule.</p>
<p>4. За да се спазят изискванията на Заповед РД-01-856/19.10.2021, т. 31, б. А, Б, е необходимо всички студенти в срок до 25 октомври 2021г. да представят т.нар. Зелен сертификат, издаден на база на: 4.1 валиден документ за ваксинация; или 4.2 валиден документ за преболедуване на COVID-19.</p>	<p>4. In order to comply with the requirements of Order RD-01-856 / 19.10.2021, item 31, b. A, B, all students should present by October 25, 2021 the so-called <i>Green certificate</i> issued on the basis of: 4.1 a valid vaccination document; or 4.2 a valid document for recovery from the Covid-19 illness.</p>
<p>5. При липсата на сертификат по т.4 е необходимо студентите да представят т.нар. Зелен сертификат, издаден на база на: 5.1 валиден сертификат, удостоверяващ отрицателен резултат от изследване по метода на полимеразно верижна реакция (PCR) за COVID-19, проведено до 72 часа преди участие в присъствени учебни занятия; или 5.2 валиден сертификат, удостоверяващ отрицателен резултат за COVID-19 от изследване по метода на бърз антигенен тест, проведено до 48 часа преди участие в присъствени учебни занятия.</p>	<p>5. In the absence of a certificate under item 4, students should provide the so-called. Green certificate issued on the basis of: 5.1 Negative polymerase chain reaction (PCR) test results for COVID-19 received in a test carried out up to 72 hours before participating in F2F classes; or 5.2 Negative antigen test results for COVID-19 received in a test carried out up to 48 hours before the participating in F2F classes.</p>

<p>6. Студентите, които не разполагат с т.нар. Зелен сертификат, продължават участието си в лекции и упражнения в хибридна форма (онлайн участие в присъствени занятия).</p>	<p>6. Students who do not have the so-called Green certificate, continue their participation in lectures and exercises in a hybrid mode (online attendance in F2F classes).</p>
<p>7. Провеждането на всички изпити и практически упражнения, в т.ч. и кулинарни упражнения, ще се осъществява в присъствена форма. За тази цел е необходимо студентите да спазят някои от посочените условия съответно в т. 4 и 5.</p>	<p>7. All exams and practical exercises, including culinary practical classes, will be carried out in a F2F mode. For this purpose, it is obligatory for students to comply with any of the conditions specified in items 4 and 5, respectively.</p>

20.10.2021 г.

Ректор (Rector) .....

доц.д-р Тодор Радев (Assoc. Prof. Dr. Todor Radev)

